●張郁祖傳內外方胍（包醫專理）癲瘋瘰癧蠱脹風癩疫症奇難雜症

本醫生研究醫學卅餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中金匱靈樞尤爲綱紀誠可謂濟世之慈舫救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺卅載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃加以精心泡製煉爲藥丸俾有病者知所取效焉

●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

●勞神過多內傷身體虛寒心肝肺作跋虛火炎上徹咳嗽吐血症藥散半料價銀一十五元正
●參茸玉桂海腰補精煖腎攻寒祛丸半料十七元
●參茸玉桂四鞭煖腎補漏壯顏色丸半料十八元
●斬關奪將大癲瘋斷根散每料一百半料五十元
●痢症惡毒水出止痛埋口生飢藥膏 每盅十元
●手指生瘡脫骨疽其痛不可當藥散每罎一十元
●惡毒水出消腫止痛生飢埋口藥膏 每盅十元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散 每罎五元
●手掌堂生瘡穿掌癰藥膏 每盅十元
●治癲瘋面上紅蛋印幷身起印藥散每罎銀十元
●浸疳腫痛帶爛藥散 每罎五元
●虛風生火滋陰寧神化痰止咳丸 每個一元
●花柳退上面紅雲藥膏每罎銀五元
●跌打刀傷止痛消腫生肌每罎三元
●生疔搽六陰脉藥散 每罎五元
●陰陽惡毒瘡藥散每罎五元
●跌打牛肌膏藥 每張二元
●治癲瘋面上凸起藥散五元
●小兒疳積散 每罎二元
●埋口生肌藥散 每罎五元
●脚痛藥散 每罎五元
●小腸氣痛藥散 每罎五元
●搽頭痛藥散 每罎二元
●縮尿沙淋藥散 每罎五元
●搽眼腫痛藥散 每罎三元
●流鼻血不止散 每罎五元
●白濁止痛丸 每罎二元
●戒煙茶葉 每罎五元
●拔毒止痛藥散 每罎五元
●出粒仔出沙藥散 每罎二元
●漆水傷散 每罎三元
●生黃榜膏藥象茶藥散十元
●白濁解毒消腫散每罎五元
●搽無名腫毒散 每罎五元
●婦人生血龜每料銀一十元
●跌打還魂丸 每個一元
●止氣藥散 每罎五元五
●花柳敗眼腫痛帶紅藥膏每盅十元
●因傷發毒腫痛藥散 每罎十元
●解花柳百毒丸 每盅十元
●生疳鼻爛腫痛藥膏 每盅十元
●花柳紫毒藥散 每罎三元
●無名腫毒止痛消腫藥散每罎十元
●腎中痢血淋散一罎食茶二包五元
●鹿尾巴丸煖腎眼 半料一十六元
●治濕毒起紋瘙藥散 每罎四元
●補腦丸亨神益腎 半料十二元
●搽久年爛脚藥散每罎五元
●貼花柳壁毒膏藥每張一元
●治癲瘋膏藥 每張三元
●搽陰蠱油蟲藥散銀三元
●跌打藥散銀五元
●治癲瘋丸仔每料三十元
●背癰腫藥散 每罎十元
●油火傷藥 每罎二元
●肚痛藥散 每罎二元
●腦陽藥散 每罎五元
●腰痛散膏藥每張銀二元
●往氣藥散 每罎五元五
●芒蕉膏藥 每張三元
●吐血藥散 每罎五元
●痔漏藥散 每罎九元
●搽三角風藥散每罎二元
●痔漏症 每料十元
●喉痛解毒丸 每個一元
●擂紅搜毒丸 每個一元
●拔毒埋口膏藥每張二元
●咳嗽化痰丸 每個方毫
●健脾藥散 每罎五元
●蟲藥 每料二十元
●專醫小兒鵝科奇難雜症

本館特製

五色旗（襟章鈕）每粒 二毛
五色旗（普市咳）每打二毫半
孫中山（元帥裝）（顏色鈕）每粒二毫半
孫中山（元帥裝）（十四寸）相每幅五毫
孫中山（文明裝）（十寸相）每幅銀三毫

天生堂 大張 良醫無雙 恩邑鄉弟吳子經拜題 事陀 國都 仲景 香鄉鄉弟鄭明煥拜題 醫學明家 雅 手 術紹岐黃 寶邑鄉弟李良美拜題 仁心仁術 番邑鄉弟張關延拜題

●本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙祖保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂收亦可 TIN SANG TONG 777 Clay St. San Francisco, Cal.

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇家信箱五九四 本樓主人謹啓

啓者英崙星嘍洗衣刷久已馳名刻下該號有此等衣刷運來着本號代理發售價甚相宜如有欲購此等衣刷者或親到或付信到來購用每打價五元五毛該刷包用一年有意光顧者請爲留心焉

尤魚公司譚聲禮告啓
Wing Hem Fish Co, P.O. Box 74 Fairville N. B. Can.

廣告 偶粉米公司 尤魚譚榮

英洲尤魚唐山糯米粉發行 米粉系庄相宇中庄

本號始創晒英鯖魚迄今開辦多年屢蒙各勝銘感矣竊思各貴號由遠來辦來各字號生粉實難分別何種來粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着幾個殷實商人在中國各埠挑選土產上白大糯米粘米運來自開機器搗粉偶搗成各粉專做發行按價極廉而論該粉豈有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迎鼓失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚嘍商標細觀貨色庶不致快不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 十磅庄 一百磅十八元五毛
淨粘米粉仝上 一百磅十八元五毛
星麥英崙洗衣刷 一打五元五毛

已上俱做發行 譚聲禮告啓
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處整夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來
▲電話（詩磨）四三八五
▲夜喊線（矢么）八九七八
▲車站在三藏連記門口即北京樓樓下
中華自由快車公司吳國華謹啓

考選壹等畢業生種自來精製
強 種 自 來 精
春元蔡生業精
定價 每一罎銀二元五 每三罎銀六大元 發客另議
（郵費另加）
美國每罎加十担壹毛貳 外國每罎加十担貳毛四

整春應志花柳丸敬廣告

本醫生不惜重資維致珍寶靈藥參茸鹿茸製造特色強種自來精專治男子傷精虛憊倦陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機自暢不能受孕速宜購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張倍大加倍製造健兒硬如鋼鐵雖八十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補腎妙品無可比倫他如體質羸弱夢遺失精膝膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血增貌豐肥其有功於衆需悉生具非淺鮮同胞賜顧當日從廉希圖永久垂青是荷

七日包愈脚痛風濕膏藥 每貼銀二元五
宿娼預服犀角麝香丸 每盒銀三元正
參茸燕窩開胃藥水 每瓶二元五毫 每三瓶銀六元
壯陽採戰忍精丸 每瓶銀一元 多久愈堅
種子揭被香丸 每盒銀一元 五元
統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸 每瓶銀三元五毫 每料十元 半料五元
立止遠年虛濁補髓善後丸 每盒銀三元五毫 每料十元 半料五元
久戰快活丸 每盒銀二元五毫
久合致大丸 每盒銀二元五毫
立消雙軍鵝喉保命散每盒四元
一笑益汗散 每盒銀一元五毫
展驗紅白痢症散每罎銀一元五
百日可醫搔紅散 每盒銀一元
每料速愈白濁丸 每盒銀二元
止痛如神散每盒二元每料四元
安睡寧神清魂丸 每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥每罎五毫
立止吐血崩血便血藥散每盒五元
參茸珠寶四靈集 每盒銀五元
書圃香濃種子丸 每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人） 每罎一元 半打五元
不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五
打消魚口橫弦便毒丸 每盒銀三元五毫
立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸 每盒銀三元五毫
經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元
治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
通大便閉結和中養血散 每盒銀二元五毫
專驗搽皮膚濕癢疥癩去毒藥水 每罎銀一元
自製神效光明眼痛藥水 每罎銀一元
與陽助戰貼膏藥（通宵不倒） 每盒銀一元五毫
萬應拔毒去腐生肌珍珠膏 每盒銀一元五毫
奇妙壯腎丸（功同再造優優大戟） 每盒銀四元
案樓壽錦如意丹（力能擯鉄堅砥中流）每盒銀五元
熊膽造血丸 每盒六兩庄銀五元
積年疔瘡惡毒一掃光丸 每罎銀三元 每瓶銀
包愈疔疔花柳濂珠藥線 每瓶銀二元 每料五元
魚口橫弦巳潰去腐生肌 每瓶銀二元 每料五元
婦科通經種子毓麟丸 每瓶銀二元 每料三十元
久戰五鞭發力丸 每瓶銀二元 每料十元
龍涎香化痰止咳丸 每瓶銀三元 每料十元
立止小腸疝氣攻心丸 每瓶銀三元 每料十元
初起打消魚口橫弦便毒丸 每瓶銀二元五 每料十元
（滋水補腎 扶正抑邪）
（腎閉金鎖 益精壽神）
（收縮 無起）

總發行 HOO WING HERB CO. 926 FILLMORE ST. SAN FRANCISCO, CAL.
寄售處 SON LOY 932 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.
寄售處 安生 ON SING 947 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CAL.

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.
扶榮藥局蔡元春啟

○○搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元
無論新舊白濁魚口疳疔橫弦芒蕁便毒五淋妹七淋妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳滑迹播清積毒不傷身體所以尊爲搜毒藥皇如患以上病者速宜購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諸病悉醫養成大患謹此忠告

○○馳名補腦丸 每盒六兩庄銀五元
此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書動勞換工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重墜尿濁餘瀝漸失聰慧此腦部之損人多未知日久失治流爲癲痫舉世名醫十醫敎一此症於美洲發現尤甚良可惜爲此丸神奇莫四不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞敎世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料十六元 半料八元
海狗乃水族最健最淫之物善於體劍其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽滑蕊之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而漲溫熟如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵雖服盡世上補丸莫出其右奇哉欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔當儲密之 （用法）每服三錢 每日一服 茶送下 酒下更佳 忌涼茶瓜果 丸散太多 未能盡錄 同胞賜顧●郵費自理

▲欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也
弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫師 醫經兩載毫無寸效茲特 各見仲 推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩劑拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德圖敘數言以爲世之欲除疾病者告
云埠振興公司弟鄭厚培拜謝

自辦有頭號正人參 幷上玉桂發客
云高華埠
盧杰三醫生

統理大小男女內外全科 花柳瘡痒諸班奇難雜症
華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號
（通信處）
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲醫術 盧杰三先生學識兼優
弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到會診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其聲炙人口也弟感恩莫忘特報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑蜆崗洞弟黃超秀敬書

號記章
JUN KEE CO.
13 Canton St P.O. Box 363
Vancouver B.C.
小店在云古嘩埠經營多年今遷往廣東備照常貨長毒辦唐山油糖酒米蔴帆等貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以久遠交易仰其留心爲盼如有信件知上西文可牌號來無誤
司理人阮本祝謹啓

盛三連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本辦專造各時頂靚皮鞋工料實比美於人所造之工料發售各款雜合脚靚皮鞋修整書鞋有特索衣襪香檢由急袋等雜貨如意光顧在片打生門牌一號

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨物俱運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接運香港寄信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理屬到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆司事人李進啓